

## ➤ LANGUES VIVANTES

# Communication langagière

## Repères de progressivité linguistique

### Néerlandais

Ces tableaux reprennent ceux figurant dans les programmes, complétés d'une colonne contenant les formulations spécifiques à chaque langue.

Des redites sont inévitables : il est en effet quelque peu artificiel de compartimenter la langue en expression d'un côté, compréhension de l'autre. Pour autant, les tableaux par activité langagière ont été retenus par souci de commodité et de lisibilité.

Les éléments figurant après les puces mentionnent, si nécessaire, ce qui relève des connaissances (grammaticales, lexicales, phonologiques) associées aux compétences listées.

## Écouter et comprendre

### ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, "les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières."

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<p><b>Comprendre l'ensemble des consignes utilisées en classe.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impératif (affirmatif et négatif)</li> <li>• Déterminants : EEN / DE</li> <li>• Adjectif possessif : je/jouw/jullie</li> <li>• Repérage des segments de sens</li> <li>• Repérage du schéma intonatif (descendant ou ascendant)</li> <li>• Repérage des mots accentués</li> <li>• KUNNEN</li> </ul>	<p>Vie de classe : Actions, matériel, activités en salle informatique</p>	<p>Kijk naar het bord ! Neem/Pak je/jullie boek ! Pak je pen ! Lees de tekst. / Lea, kan je de tekst lezen ? Maak oefening 2. Luister goed naar de tekst. Antwoord op de vragen. Schrijf wat op het bord staat. Schrijf je naam en datum. Vul de tekst in. Ga zitten. Kom hier. Het is tijd. Zet de computer aan/uit Tik jullie schoolcode in. Ga naar de site....</p>

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<p><b>Suivre les instructions données.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les connecteurs</li> <li>• l'impératif</li> <li>• MOETEN/MOGEN</li> <li>• l'heure</li> <li>• om..te+infinitif</li> <li>• repérage du schéma intonatif</li> </ul>	<p>Un jeu de rôle</p> <p>Un règlement d'un établissement scolaire néerlandophone</p> <p>En dehors de la classe : sorties et voyages (indiquer le chemin, les transports)</p>	<p>Jij bent de journalist, jij bent de zanger.</p> <p>Steek je vinger op!</p> <p>Zeg een letter....</p> <p>Je moet in stilte werken.</p> <p>-je mag niet roken</p> <p>-Je moet Je mag niet....</p> <p>Je hebt één uur om een souvenir te kopen. Om drie uur moeten jullie terug zijn.</p> <p>Om naar de bushalte te gaan, loop je rechtdoor.</p> <p>Wees niet te laat morgen</p>
<p><b>Comprendre des mots familiers et des expressions courantes.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les nombres</li> <li>• les temps : présent, prétérit, passé composé, futur</li> <li>• structures interrogatives, négatives, exclamatives</li> <li>• identification de la valeur expressive d'une intonation.</li> <li>• Les adverbes de temps</li> </ul>	<p>Se saluer, prendre congé formules de politesse</p> <p>Formuler des souhaits</p> <p>Féliciter</p> <p>Le temps qu'il fait</p> <p>Des indications chiffrées (nombre, heure, prix)</p>	<p>Goeiemorgen,alsjeblijft, alstublieft, dank u wel</p> <p>Hoe gaat het ? Gaat het niet, Lea ?</p> <p>Excuseer, sorry</p> <p>gelukkige verjaardag, gelukkig Nieuwjaar, vrolijk Pasen</p> <p>Hoe is het weer vandaag ?</p> <p>het regent, de wind waait, het is koud/warm</p> <p>hoe was het weer dit weekend ?</p> <p>het heeft veel geregend.</p> <p>De winkel sluit om 18 uur</p> <p>Het is al vier uur.</p> <p>Hoeveel kost het ? Dat kost 10 euro.</p>
<p><b>Suivre le fil d'une histoire simple.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le prétérit, le présent, le passé composé</li> <li>• les connecteurs de temps</li> <li>• les nombres</li> <li>• er was eens</li> </ul>	<p>Une présentation d'une personne (identité, goûts, âge, date)</p> <p>Comprendre une biographie simple, une histoire</p> <p>Comprendre un récit simple (entrée dans la littérature néerlandaise ou flamande) : contes, anecdotes, poèmes)</p>	<p>Ik heet Jan, ik woon in Nederland, ik ben 18 jaar ; Ik hou van korfbal. Ik ben jarig op 7 april</p> <p>Van Gogh is geboren in 1853 in Zundert. Hij was schilder. Zijn broer heette Theo</p> <p>Joke van Leeuwen : Ik had drie beestjes....</p>
<p><b>Identifier le sujet d'un message oral de courte durée.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit is, dat is, het is</li> <li>• er is/er zijn</li> <li>• les relatifs : die et dat</li> <li>• les prépositions</li> </ul>	<p>Une conversation téléphonique</p> <p>Un dialogue simple</p> <p>Une publicité</p>	<p>Dit is een telefoongesprek</p> <p>Het zijn twee kinderen die spreken over hun hobby's</p> <p>Dit is een reclamespot over pinda-kaas.</p>
<p><b>Comprendre et extraire l'information essentielle d'un message oral de courte durée.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les mots interrogatifs, la forme interrogative</li> <li>• les temps présent, prétérit, passé composé</li> <li>• l'emploi de 'er'</li> </ul>	<p>Conversation téléphonique</p> <p>Reportage sur les Pays-Bas, chanson néerlandaise</p>	<p>Wie spreekt ?</p> <p>Wanneer leefde hij ?</p> <p>Wat gebeurt er ?</p> <p>In welke stad is dat ?</p> <p>Wie zingt ?</p>

## Lire et comprendre

### ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, "les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières."

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<p><b>Comprendre des textes courts et simples (consignes, correspondance, poésie, recette, texte informatif, texte de fiction) accompagnés d'un document visuel, en s'appuyant sur des éléments connus.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présent, prétérit, futur</li> <li>• marqueurs temporels</li> <li>• impératifs</li> <li>• modaux</li> <li>• comparatifs</li> <li>• faciliter les problèmes de transfert (passer de l'oral à l'écrit et de l'écrit à l'oral)</li> <li>• les nombres, l'heure</li> </ul>	<p>Consignes : énoncés d'exercices, (repérage typographique)</p> <p>Recettes (différents types de cuisines, ustensiles, mesures,...)</p> <p>Correspondance : lettres, messages électroniques, cartes postales (codes socio-culturels, formules de politesse)</p> <p>Textes informatifs : publicités, menus, programmes-tv, petites annonces</p> <p>Panneaux d'information : horaires, cartes et plans</p> <p>Autres textes : contes, poèmes, récits fictifs, récits autobiographiques, pages de sites internet (quelques auteurs, lieux et personnages célèbres d'un pays néerlandophone)</p>	<p>Vul de tekst in met de volgende woorden.</p> <p>Antwoord op de vragen.</p> <p>Neem drie eieren, voeg er suiker aan toe.</p> <p>Beste, Sarah,</p> <p>Hoe gaat het. Met mij alles goed. Hoe was je eerste schooldag in je nieuwe school....</p> <p>Ketnet.be : Karrewiet , programma voor jongeren.</p> <p>Openingsuren : 9uur - 17u30</p> <p>De paashaas en het gouden ei</p> <p>Heel vroeg in de ochtend, toen de zon nog maar nauwelijks boven de horizon uitkwam, was de paashaas al druk in de weer. Overal was hij de eieren aan het verstoppen, waar straks de kinderen naar zouden komen zoeken. ...</p>

## Réagir et dialoguer

### ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, "les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières."

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<p><b>Établir un contact social (saluer, se présenter, présenter quelqu'un...).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• les structures exclamatives et interrogatives.</li> <li>• La conjugaison au présent</li> <li>• codes socioculturels</li> </ul>	<p>Communications sociales (saluer, se présenter, prendre congé,...)</p> <p>Présenter une personne :</p> <p>- accueillir un(e) ami(e) lors d'une fête, d'une réception et lui présenter ses ami(e)s</p>	<p>Hallo, Goeiemorgen/ Goeiemiddag/ Goeienavond</p> <p>Wie ben je ? Ik ben .....</p> <p>Waar kom je vandaan ? Ik woon in.../ Ik kom uit....</p> <p>Wat is je nationaliteit ? Ik ben Fransman/Belg.</p> <p>Vertel wat over je familie ? Heb je broers en zussen ? Wat doen je ouders ? Ik heb twee broers. Ik ben 15, mijn broers zijn 10 en 18 jaar oud. Mijn vader is bediende en mijn moeder is lerares.</p>

Retrouvez Éduscol sur



Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
		<p>Wat is jouw beroep ? Ik ben leerling op het .....college.</p> <p>Hallo, dit is mijn beste vriend/in, hij/ze heet. Hij/Ze komt uit Vlaanderen/Nederland/Suriname.</p>
<p><b>Demander à quelqu'un de ses nouvelles et réagir en utilisant des formules de politesse.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• emploi de 'U'</li> <li>• le mot interrogatif : Hoe</li> </ul>	Amorcer une conversation	<p>Hallo Frans, Hoe gaat het met jou ? Ben je weer genezen ?</p> <p>Ja, ik was verkouden./ nee ik voel me niet zo goed.</p> <p>Hoe maakt u het ?</p> <p>Heel goed dank u wel</p>
<p><b>Dialoguer pour échanger / obtenir des renseignements (itinéraire, horaire, prix...).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• les nombres</li> <li>• présent, prétérit, futur</li> <li>• mogen, kunnen</li> <li>• adverbes</li> <li>• prépositions</li> </ul>	<p>Itinéraire (environnement urbain, signalétique, magasins...)</p> <p>Horaires (moyens de transport)</p> <p>Prix (monnaies, unités)</p> <p>Demander de l'aide, de l'explication</p> <p>Demande d'autorisation (règles et règlements)</p>	<p>Waar is het station ? Je loopt rechtdoor, je neemt de eerste straat links....</p> <p>Wanneer vertrekt de bus ? Om halfzeven</p> <p>Hoeveel kost een treinkaartje naar Brugge</p> <p>Dat kost 10 euro</p> <p>Ik zou graag een boek vinden over Nederland. Kunt u me helpen ?</p> <p>Mag ik je boek even lenen ?</p>
<p><b>Dialoguer sur des sujets familiers (école, loisirs, maison...).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'heure</li> <li>• formes verbales pour parler du présent et du passé, les pronoms personnels sujets et les pronoms possessifs.</li> <li>• La prononciation est globalement correcte.</li> </ul>	<p>Environnement scolaire (horaires, matières enseignées, vie scolaire)</p> <p>Loisirs, maison</p> <p>Conversation téléphonique</p> <p>Temps</p> <p>Personnages légendaires, historiques ou contemporains</p>	<p>Wat heb je het eerste uur ? Wiskunde, dat is mijn lievelingsvak.</p> <p>Hoe laat begint de school ? Om negen uur.</p> <p>Ik heb twee honden. Wat is hun naam ?</p> <p>Mijn broer speelt voetbal op zaterdag. En jij ?</p> <p>Kan ik Tom even spreken ? Ja een ogenblikje.</p> <p>Hoe is het weer vandaag ? Het regent, het is warm/koud....</p> <p>Waar is Annie M.G. Schmidt geboren ? Ze is in Zeeland geboren.</p>
<p><b>Réagir à des propositions, dans des situations de la vie courante (remercier, féliciter, présenter des excuses, accepter, refuser...).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• les pronoms personnels sujets, les formes verbales nécessaires</li> <li>• présent, impératifs</li> <li>• place des adjectifs</li> </ul>	<p>Remercier, féliciter,</p> <p>Présenter des vœux</p> <p>Présenter des excuses</p> <p>Rassurer / faire patienter</p> <p>Accepter / refuser</p> <p>Exprimer ce que l'on ressent</p>	<p>Alsjeblieft, alstublieft</p> <p>dank je, dank u wel , bedankt</p> <p>gefeliciteerd met je verjaardag</p> <p>gelukkig Nieuwjaar, Vrolijk Pasen</p> <p>Sorry, excuseer mevrouw/meneer</p> <p>een ogenblikje alstublieft, wacht een beetje</p> <p>Wil je koffie ? Ja graag</p> <p>Hoe voel je je ? Ik ben verdrietig, vrolijk....</p>

## Parler en continu

### ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, "les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières."

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<b>Reproduire un modèle oral (répéter, réciter...).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>La prononciation est globalement correcte.</li> <li>Les connecteurs temporels</li> </ul>	Phrases types de la classe Poème Chanson	Vandaag is het vrijdag 15 maart. Lies is afwezig Slaapliedje (Willem Wilmink) Het varken heeft slaap de boer is moe, Het paard doet zijn oogjes toe....
<b>Lire à haute voix et de manière expressive un texte bref.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Présent, passé futur,</li> <li>schéma intonatif</li> </ul>	Texte littéraire Lettre des correspondants	Er was eens een meisje... Beste kinderen uit Frankrijk, Wij zijn blij wat nieuws te krijgen van jullie. Hopelijk gaat alles goed, het is bijna vakantie...
<b>Se présenter oralement et présenter les autres.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pronoms personnels sujets et compléments</li> <li>présent, prétérit, passé composé (verbes forts et faibles)</li> <li>schéma intonatif</li> <li>auxiliaires de mode</li> <li>prépositions</li> <li>adjectifs épithètes, possessifs</li> <li>adjectifs démonstratifs</li> <li>expression du but : om...; te + inf</li> <li>connecteurs temporels</li> <li>comparatifs</li> <li>subordonnées relatives</li> </ul>	Présentation de soi-même : sports-loisirs école,... Présentation d'un personnage célèbre de fiction, de famille Présentation d'un pays néerlandophone Présentation des métiers	Hallo, ik ben...Ik woon in... ik hou van ....Mijn ouders zijn... mijn vader heet...Hij is.... Ik heb .....broers /zussen... Carice van Houten is een actrice. Ze speelde in Zwartboek, ze speelt nu ook in Amerikaanse speelfilms... De Nederlandse Antillen bestaan uit..... Mijn vader is architect, je moet vijf jaar studeren aan de universiteit...je werkt veel met de computer...
<b>Décrire son environnement quotidien, des personnes et/ou des activités culturellement connotées.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Er is, er zijn</li> <li>prépositions</li> <li>adjectifs</li> <li>présent, prétérit</li> <li>schéma intonatif</li> <li>les quantificateurs, l'heure, les connecteurs temporels et spatiaux</li> </ul>	Environnement quotidien : Vie quotidienne dans divers pays néerlandophones L'école et son environnement Organisation de la vie scolaire Les lieux : commerces, bâtiments Personnes : personnages historiques (peintre, artiste, roi,...)	Thomas eindigt de lessen om halfvijf. Hij komt thuis en eet een vieruurtje, Om zes uur speelt hij hockey... In zijn stad zijn er veel gebouwen, een concertzaal, een kasteel. Naast het kasteel zijn vele winkels : bloemenwinkels, klerenwinkels,... Koningin Beatrix kreeg drie zonen.
<b>Raconter une histoire courte à l'aide de supports visuels.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Futur simple, futur proche</li> <li>prétérit</li> <li>adjectifs</li> <li>connecteurs</li> </ul>	Raconter un événement, une expérience présenter un projet	Vorige week ben ik naar de herdenking van de Tweede Wereldoorlog geweest. Ik was onder de indruk. Het was echt een mooi spektakel Deze week ga ik naar mijn oma in Rotterdam. We zullen de haven bezoeken. We gaan ook veel wandelen
Faire une brève annonce (date, anniversaire, invitation...) en situant l'événement dans le temps et l'espace.	Inviter quelqu'un à une fête	Op 1 april organiseer ik een fuif voor mijn verjaardag. Kan je komen ? Het is in de feestzaal van mijn stad.

Retrouvez Éduscol sur



## Écrire et réagir à l'écrit

### ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, "les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières."

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<b>Écrire sous la dictée des expressions connues.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nombres</li> </ul>	Écriture de la date Écriture d'un énoncé Reformulations : météo Mots croisés simples	Maandag 15 maart Schrijf : het is zonnig
<b>Renseigner un questionnaire.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nombres</li> </ul>	Questionnaire santé, sportif, nationalités, métiers, cursus scolaire	Naam : voornaam : Leeftijd : allergisch voor : ...
<b>Produire de manière autonome quelques phrases sur soi-même, les autres, des personnages réels ou imaginaires.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• expression âge, taille, goûts et préférences</li> <li>• les modaux</li> <li>• présent, prétérit</li> <li>• quantificateurs</li> <li>• prépositions</li> </ul>	Éléments de description physique, loisirs, animaux domestiques, vie de l'école Personnages célèbres (rois, reines, acteurs, chanteurs, artistes,...)	Ik ben veertien, Ik ben niet te groot voor mijn leeftijd. Ik woon in... mijn ouders heten ..... ik houd van .... Ik speel graag.... Prinses Beatrix was koningin tot 2014. Ze heeft drie zonen, onder wie Koning Willem Alexander.
<b>Décrire des objets, des lieux.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• er is/er zijn</li> </ul>	Quelques paysages typiques	
<b>Raconter succinctement des expériences vécues ou imaginées.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• onomatopées</li> <li>• formes interrogatives</li> <li>• mots de liaison : EN, OF, Maar</li> <li>• marqueurs temporels</li> <li>• présent, passé composé, prétérit</li> </ul>	Bandes dessinées (légende ou bulle) courts récits , raconter (modes de vie)	Vorige zomer ben ik in Nederland met vakantie geweest. We hebben veel steden bezocht. In Amsterdam zijn we naar het Anne Frank- huis geweest. ...
<b>Rédiger un courrier court et simple, en référence à des modèles (message électronique, carte postale, lettre).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présent, prétérit, futur</li> </ul>	Codes socioculturels Typographie Invitation d'anniversaire, pour la St Nicolas	Beste Sarah, We zijn momenteel in de Waddeneilanden. Het is mooi weer, we hebben veel gefietst.... Tot schrijfs beste... Ik nodig je uit op .....om ...uur.

Retrouvez Éduscol sur

